

用户手册

Netti

型号: SY424ACE PLUS SY425ACE PLUS
SY426ACE PLUS SY428ACE PLUS

安维车件

Thinking ahead – moving forward

本产品符合医疗用品 93/42/EEC 标准

C€

语言: 中文 版本: 2013 年 12 月 页码: 1

目录

1.产品简介	4
1.1 使用范围/说明	5
1.2 禁用情况	5
1.3 质量及耐用性	5
1.4 环保及回收	5
1.5 重复利用说明	6
1.6 关于本手册	6
1.7 重要措施	7
2. 快速参考	8
3. 说明	9
4. 产品特点	10
5. 配件	11
5.1 臀部保护带的安装	13
5.2 H 型保护杆的安装	13
6. 安装及调节	14
6.1 拆开包装	14
6.2 主轮 11	14
6.3 前脚轮	14
6.4 座高调节	14
6.5 靠背	16
6.6 靠背垫	17
6.7 座深调节	17
6.8 反倾翻装置	17
6.9 坐垫	18
6.10 脚靠	18
6.11 头靠	21
6.12 扶手	22
6.13 刹车的调节	23
6.14 座位角度及倾斜度调节	25
6.15 靠背角度调节	25

7. 轮椅的使用	26
7.1 轮椅行使及停放的一般说明	26
7.2 上阶梯技巧	26
7.3 下阶梯技巧	26
7.4 上下斜坡技巧	27
7.5 上麗技巧	27
7.6 下麗技巧	28
7.7 转移使用者	28
7.8 提起轮椅	29
7.9 手推圈	29
8. 运输	30
8.1 折叠后运输	30
8.2 使用中运输	30
8.3 在公共交通工具使用	30
9. 保养	31
9.1 保养说明	31
9.2 清洁与清洗说明	31
10. 重要措施列表	33
11. 疑难解答	34
12. 相关检测及承诺	35
12.1 检测	35
12.2 承诺	35
12.3 声明	35
12.4 备件承诺	36
12.5 特殊调整/调节	36
12.6 其他产品组合使用	36
12.7 服务及维修	36
13. 规格及重量	37



1.说明

该轮椅为一款适用于室内和户外的舒适型轮椅。本产品经德国 TÜV SÜD Product Service GmbH 检测，并且根据欧盟标准 EN12183:2009 标准进行安规检测。

本产品符合轮椅产品技术要求其产品技术要求编号：B-02-03-CL-CN (公司内部文件编号)；同时符合中华人民共和国手动轮椅车的国家标准 GB/T13800- 2009 的要求。

本产品经过广东检测所检测并经国内产品注册，注册证编号：闽械注准 20162560111。

生产许可证号：闽食药监械生产许第 20080221 号

生产日期：见产品合格证标签

产品适用范围：适用于供行动困难的残疾人、病人及年老体弱者作代步工具。

安维车件坚信轮椅的选择应基于使用者的需求和环境的要求。因此了解轮椅的功能和限制是很重要的。该轮椅是一款针对舒适度和压力减轻具有高要求的使用者而设计的轮椅，框架结构符合人体工学原理解决方案为适应和调节坐姿提供了多种可能。

该款轮椅可用于户外和室内环境，通过使用倾斜功能，该款

轮椅可以实现了使用者从活动状态到休息状态的各种舒适坐姿调整。

最大载重量:135KG



在安装诸如电动套装等附件的时候，最大载重量应减去配件的重量。

1.1 使用范围/说明

该轮椅是一款多功能型轮椅，适用于供行动困难的残疾人、病人及年老体弱者作代步工具。该轮椅安装有可调节的座椅和靠背角度，联动装置或者姿势修整器（稳定装置），因此可适用于下述功能型障碍之人士：

- 行动能力受限或无法行动
- 肌力受限或肌力丧失
- 行动范围受限
- 躯干或身体稳定性不佳或者丧失稳定性
- 偏瘫人士
- 风湿病人士
- 颅脑损伤人士
- 截肢人士
- 其他精神病患者或者老年人士

1.2 使用禁忌

该轮椅不适用于肌痉挛患者。如是这种情况，我们建议使用 Netti III，该系列轮椅的轮椅骨架较为坚固，并且有为此类人士专供的脚靠。如不遵照本建议有可能造成不良后果，包括轮椅变形以及以及靠背、脚靠和扶手的部件变形。

1.3 质量及耐用性

该轮椅经德国 TÜV SÜD Product Service GmbH 根据欧盟标准 EN12183:2009 标准进行安规检测。作为制造商，安维车件产品通过该测试相当于说轮椅在正常使用情况下的使用寿命为 5 年。不过使用者的使用能力和对轮椅的保养也决定了轮椅的耐用性。因此，其耐用性取决于这些因素。

本产品符合 SFS 1993: 54 医疗产品标准

本产品符合 LVFS 2003:11 医疗产品类别 1 标准。



1.4 环保及废物处理

安维集团及其供应商都很关心环保问题，也就是说：

- 安维集团将尽最大可能避免使用环境有害物质和制造工艺。
- 安维车件保证产品的长期使用寿命以及高度的灵活性-有利于环境和节约经济。
- 所有包装可回收。
- 轮椅设计考虑到组件的拆分以更便于回收。

i 请联系当地回收机构获取如何处理回收事宜的信息。

1.5 重复使用说明

安维车件的所有产品都享有多年的免维修服务。所有产品可以通过授权经销商进行重复利用。为了确保产品性能和安全，安维车件推荐在重复使用之前进行下述检测：

请检查下述部件的功能、完整度等，如需要，请更换部件：

- 轮子（轮胎面）
- 轮椅框架
- 坐垫
- 轮毂
- 刹车
- 头靠轴承：磨损轮滑测试
- 轮子方向稳定性
- 轴承

请注意 9.2 部分清洁部分。

防倾翻装置

正确安装防倾翻装置可防止轮椅向后倾倒。我们强烈推荐使用者使用该装置

1.6 关于本手册

为避免在使用轮椅时造成伤害，请在开始使用前仔细阅读本手册。



禁止行为标志。如果该行为实施，不适用于保修条款。



警告标志。带有该标志的部分需谨慎对待。

重要信息标志。



实用提示标志。



工具标志

1.7 重要措施

该轮椅是一款专为室内和户外设计使用的舒适轮椅。

总重量： 28.5Kg

（450mm 宽度轮椅）

座椅宽度：



350,400,450,500mm

座椅深度：

（从靠垫到座椅前端的距离）



425,450,475 及 500mm

375,420,425 及 450mm

座椅高度：

（从地面到使用 24"主轮直立状态的座椅板）



465mm*

*可通过改变主轮的位置，座椅高度可达到 500mm

靠背高度：




500mm*


*使用靠背延伸可达到 600mm。


2.快速参考


该页内容为对本手册的概述，简要介绍了该轮椅的使用说明及其保养。


 **快速参考不能代替手册，只作为用户的使用提醒或核对表。**


- 拆开轮椅包装(6.1 节)
- 安装主轮(6.2 节)
- 安装前角轮(6.3 节)
- 将靠背向后移动,用螺栓将气缸与轮椅后背锁定(6.5 节)
- 安装坐垫(6.9 节)
- 安装脚靠(6.10 节)
- 安装头靠(6.10 节)
- 设置防倾翻装置为使用状态(6.7 节)
- 安装配件(详见第 5 节。配件带有安装说明)

 **疑难解答见第 10 节。安装与调节见第 6 节**


 **谨慎行驶！**


 **请注意手推轮毂上摩擦力会生热。**


 **盐水会增加腐蚀程度。无需进行额外的防护措施。**


 **当轮椅需要向后翘起时,请务必将防倾翻装置调整为使用状态。**


 **确保正确锁定手柄。**

 **为确保使用者安全，防倾翻装置应在使用轮椅时始终处于使用状态。**

 **轮椅框架的金属部件表面温度在阳光直射下会升高。**

 **请勿站立在脚靠上以免向前倾翻。**

 **请勿使用脚靠或扶手为着力点提起轮椅。**

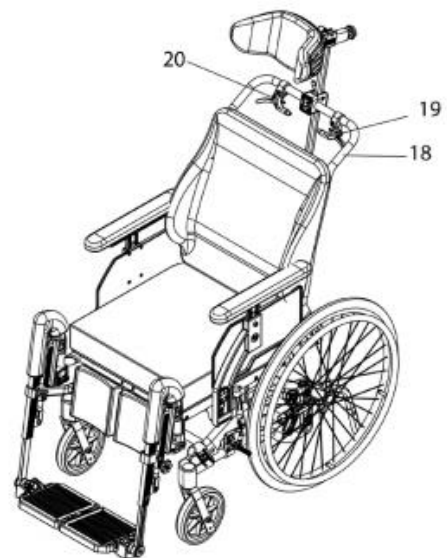
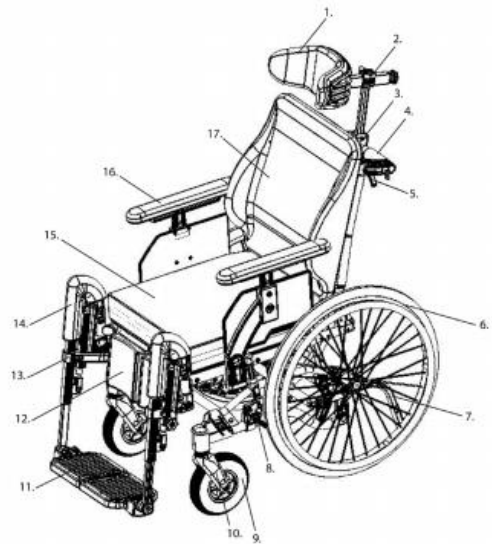
 **对于视力障碍的人士，可通过网站 www.alurehab.com 下载手册和产品表。**

 **若有疑问，请联系经销商或供应商！**

3.说明

标准配置*

- 1.头靠
- 2.头靠角度、深度调节
- 3.头靠支架
- 4.手推杆
- 5.释放手柄
- 6.主轮
- 7.防倾翻装置
- 8.刹车
- 9.前脚轮
- 10.前叉
- 11.脚踏板
- 12.小腿支撑
- 13.消退支撑支架
- 14.角度可调节脚靠
- 15.坐垫
- 16.带软垫扶手
- 17.背垫
- 18.手推异型管
- 19.释放把手倾斜
- 20.释放把手靠背



i 若以上所列零件有缺失，请

联系经销商或供应商。

4. Netti 4U comfort | CE/CES PLUS 配置

标准

座椅

- 具有压力分散功能座垫
- 倾斜度为-5。至+20°
- 深度调节范围为：7.5 cm

轮胎

- 24" x 1 3/8" 防刺穿快拆式主轮
- 手推圈:铝制
- * 7"防刺穿快拆式前角轮
- * 标配主轮可能因国家不同有所差异

靠背

- 角度调节范围：90°至 135°
- 高度：50 cm
- NETTI 通用靠背
- 手推杆或手推管

脚靠

- 通用角度可调脚靠
- 高度、角度可调节脚踏板
- 可拆卸

扶手

- 高度可调
- 可拆卸

头靠

- 高度、深度可调节
- 可拆卸

配件

座椅

- 具有压力分散功能座垫

轮胎

- 带鼓式制动 12".16"和 24x1"防刺穿 PU 主轮
(见第 5 节)
- 防刺穿 PU 22x 1"&24 x 1"
- 6"&7"防刺穿前脚轮，快拆式
- 气动轮

靠背

- 靠背延伸 (见第 5 节)
- 腰部支撑和腰部楔 (见第 5 节)
- 不同的靠背垫

脚靠

- 截肢支撑
- 脚靠垫衬物

扶手

- 偏瘫患者用坐垫 (见第 5 节)

头靠

- 不同头靠 (见第 5 节)

5.配件

保护带

不同种类:

臀部保护袋可佩带垫衬物和塑料锁或者汽车锁（安装见第 5 节）



托盘

2.型号:

可翻转，可锁定



托盘垫衬物

托盘可安装扶手的软垫。



楔子

增加侧向支撑



腰部支撑

增加腰部弯曲度



必备的整体支撑

盆骨稳定器



坐垫

多款可选。请联系经销商



扶手高度可通过

星形轮调节



靠垫

多款可选。请联系经销商。



链条保护

有 20,22 和 24 尺寸可选，颜色有透明和黑色可选。



脚箱

可装备



脚靠:

角度可调节



通用:

固定姿势可通过调节轮调节角度: 33 到 105 度。



截肢支撑



消退支撑架装饰，
用于减轻压力。



扶手深度调节

通过旋转齿轮调节



头靠

头靠 C 大号

头靠 A 带侧部支撑

头靠 B 小号。



卫生保护罩

保持头靠芯的卫生

头枕

40 x40 厘米的枕头，添加内充物和橡皮筋



头枕支持

头枕内有柔软填充物，可放置在头靠位置



偏瘫患者专用坐垫

让偏瘫患者更舒适的坐垫



靠背延伸

可延伸 12 厘米长。

可以和 60 厘米靠背垫同时使用。



主轮

12”、16” 和 24”主轮，带刹车鼓。



脚踏板锁

这款脚踏板和标准脚踏板一样，可以旋转到一侧。



侧向支撑纠正

用于对上半身坐姿不良进行纠正。



侧向支撑纠正板



侧向支撑稳定器

适用于上半身稳定性较差的使用者。和稳定坐垫一同使用效果更佳。



侧向支撑稳定器板



小腿板铰链

在安装或者拆卸脚部支撑的时候无需抬起双脚。



分腿垫

分腿垫可减少碰撞

小号：80mm 宽

中号：120mm 宽

大号：140mm 宽



防倾翻装置

带踏板防倾翻装置



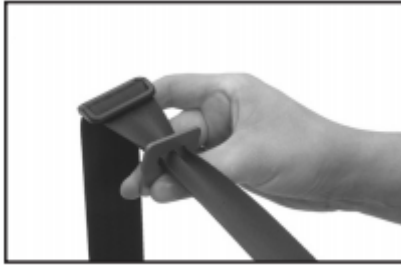
工具套装



5.1 臀部保护带的安装

说明 5.1.1

- 将保护带穿入保护带支架扣。



III. 5.1.1

说明 5.1.2

- 将保护带穿入保护带的皮带扣。




III. 5.1.2

说明 5.1.3

- 使用配备的螺丝和螺帽将保护带支架固定在靠背支架管的最后一个孔上。



III. 5.1.3

 两个 13mm 开合板手

5.2H 型保护带的安装

图 1

- 取下把手，然后将 H 型保护带附栓扣从下端推入把手。



图 1

- 将把手位置摆弄好然后锁紧。之后将栓扣的位置和高度固定。高度应为用户肩膀的同一水平。



图 2

图 3

- 将保护袋穿过支架扣然后穿过皮带扣。调整批货的长度。



图 3

6. 安装及调整

6.1 拆开包装

1. 拆开所有部件, 根据核对单检查所有部件是否齐全。
2. 安装主轮。(6.2 节)
3. 安装前角轮。(6.3 节)
4. 检查和调整座椅深度 (6.7 节)
5. 安装靠背 (6.5 节)
6. 安装坐垫 (6.9 节)
7. 安装脚靠 (6.10 节)
8. 安装头靠 (6.11 节)
9. 安装配件 (5 节)

部件重量 (45 厘米宽轮椅):

主轮: 每个 1.9kg
 防倾覆装置: 每个 0.1kg
 前脚轮: 每个 0.8kg
 脚靠角度调节器: 每个 2kg
 坐垫: 大约 1kg
 头靠 A: 1kg
 头靠 C: 0.9kg

6.2 主轮

安装主轮时, 按住快拆轴中间按钮, 快拆轴从轴中取出, 插入主轮中心孔, 与主轮一起推入轴内。



⚠ 要检查主轮是否正确安装到轴上, 把手指从中心孔拿开, 然后推主轮。

⚠ 如果主轮没有锁定, 不要使用轮椅, 并联系经销商。

⚠ 沙土和盐水 (冬天用于增加摩擦力的盐水) 会损坏主轮和脚轮轴承。暴露后请完全清洗轮椅。

6.3 前角轮

取下:

- 按下前叉的释放按钮。

安装:

- 把快拆轴插入到轴承中座中。清推前叉确保完全锁定。



6.4 座高调节

座高主要取决于:

- 主轮尺寸
- 主轮位置
- 将 24" 主轮安装在最高孔中, 从地面到轮椅坐板的高度为 46.5cm. 将 24" 主轮安装在第二高孔中, 从地面到轮椅坐板的高度为 50cm。

如果需改变主轮的位置或更换为不同尺寸的主轮，应取出轴套，包括塑圈和螺丝。取出轴套后放入符合要求的轴套。

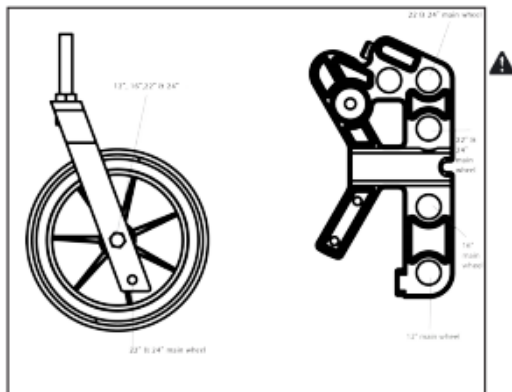
⚠ 检查防倾覆装置的位置，并且在安装好主轮后者改变主轮位置之后重新调整刹车。



🔧 两把 24MM 开合扳手

⚠ 请确保框架内的螺丝完全处于轴套中。

主轮和前脚轮应当按照下图安装好。



当改变座椅高度后,前角轮的设置应保证较低框架管与地面平行。

6.5 靠背

- 安装气缸时，将基架横杆提起，将气缸锁口套入靠背塑料支架管中。(III.6.5.1)
- 检查确保气缸锁口与靠背塑料支架孔对应。



III. 6.5.1

- 将螺栓插入气缸锁口和靠背塑料支架孔以锁紧靠背。(III.6.5.2)



III.6.5.2

⚠ 检查靠背是否锁紧.用手抓住基架横杆并将靠背往前压，若靠背往前移动，请按以上步骤重新安装靠背或联系经销商或供应商。

- 座椅深度初始设置为标准深度，塑料支架有四个孔可供选择，其余未使用孔暂时用塑胶塞堵住 (III.6.5.3)



III. 6.5.3.

• 靠背支架有四个孔可供选择(III.6.5.4). 这些孔与塑料支架上的孔是相对应的。例如气缸栓如果插在塑料支架最里面的孔中，那么靠背支架也应该安装在最里面的孔里。



III. 6.5.4

6.6 后靠垫

后靠垫通过维可牢固定和调整到轮椅上。



标准靠背有一块维可牢将靠背黏住。



后靠垫贴有一整套维可牢方案。

👍 需要注意的是应当正确安装靠背，以确保乘坐舒适

👍 坐垫套可拆洗，因此可重复使用。
请按照背后的说明进行正确维护和清洗。

6.7 座椅深度调节

• 若想加大座椅深度，拔出塑料基架上的锁闩。(III.6.5.2)

• 将塑料塞拔出,把锁闩插入塑料支架中合适的孔中。

• 将塑料支架和气缸用锁闩锁住。

• 更改塑料支架孔的位置同样也应将靠背支架调整为平行状态。

⚠ 检查靠背支架孔与塑料支架孔是否在对应的位置。

🔧 6 mm 内六角扳手

6.8 防倾翻装置

防倾翻装置的安装应该按照随车附带的安装说明进行安装。

防倾翻装置的使用

• 将防倾翻杆拔出

• 向上或向下翻转 180 度

• 松手后锁住





防倾翻装置高度的调节

防倾翻装置可根据需求调节长短。短的状态适用于 12” & 16”的主轮或 24”主轮安装在上面的孔.长的状态适用于 24”主轮安装在下面的孔。

- 根据下图松开延长杆螺丝
- 延长杆有两个孔，将螺丝放入需要的位置后扭紧




 5mm 内六角扳手


 为确保使用者安全，防倾翻装置应始终处于使用状态

6.9 座垫

座垫与维克牢尼龙搭扣一起固定在座椅



 **重要：**在使用轮椅之前要把坐垫放到轮椅上。

 仓座垫外套可清洗、再回收座垫外套的清洗和保养,请仔细阅读座垫背后的保养说明。

6.10 脚靠

Netti 4Ucomfort|CE/CES PLUS 课使用通用脚靠或者角度可调式的脚靠。



通用脚靠

通用脚靠可调节角度、可旋转、拆卸。脚踏板可折叠，可不同角度移动。同时可安装高度和深度可调的小腿支撑。



角度可调式脚靠

角度可调式的脚靠角度可自由调节、可旋转、拆卸。脚踏板可折叠，可不同角度移动。同时可安装高度和深度可调的小腿支撑。

脚靠的安装

- 抓住蓝色脚靠支架弯角处，与侧面框架成大约 20 度角，插入脚靠管套中。将脚靠旋转到与轮椅平行位置，向下将脚靠推入管套。（III.6.9.1）



III. 6.9.1

脚靠角度调节-通用脚靠

- 脚靠的角度可使用脚踏板支架上的星型旋钮来实现。
- 松开星型旋钮后可根据需求调整脚靠角度。
- 扭紧星型旋钮可固定角度。



III. 6.9.2

角度调节-角度可调式脚靠

- 脚靠的角度可使用 III.6.9.3 上的星型旋钮来实现。
- 松开星型旋钮后可根据需求调整脚靠角度。
- 扭紧星型旋钮可固定角度。



III. 6.9.3

⚠ 用力旋紧。当调节脚靠角度的时候，请勿将手指放置于活动部件中间。



III. 6.9.4

脚靠长度调节

- 旋松螺母（A III）确保调节管可移动
- 调节脚靠到需要的位置然后旋紧螺母。




III.6.9.5



III. 6.9.7

脚踏板角度调节

- 脚踏板的角度可调节
- 旋松螺母（B）然后调整脚踏板角度到合适的位置然后旋紧螺母。


 5mm 内六角扳手




III. 6.9.6

锁住和分开脚踏板

- 脚踏板带有锁定装置,加强了脚踏板的承重能力。
- 锁住脚踏板:按住右侧脚踏板上的塑料锁扣后将脚踏板放在左侧的脚踏板上。
- 松开脚踏板:将锁扣推开(III.6.9.5)后,提起右侧脚踏板。

 如在户外使用轮椅,地面和脚踏板之间应当至少有 4-5 厘米的距离。

 在调节的时候,脚踏板必须无负重。

脚靠的拆卸:

- 将脚踏板上的塑料锁往后拨,释放栓,然后折叠脚踏板。
- 抬起脚踏板一定角度。
- 轻微往上推拿出脚踏板。
- 往外旋转脚踏板。
- 抬起并移除脚靠 (III.6.9.8)




III. 6.9.8




III. 6.9.9

如要调节深度，可以使用开合扳手将小腿支撑板从支架上拆卸下来。找到所需的位置然后重新安装上去（III.6.9.9）

 13mm 开合扳手

 请勿站在脚靠上！

 请勿使用脚靠抬起轮椅。

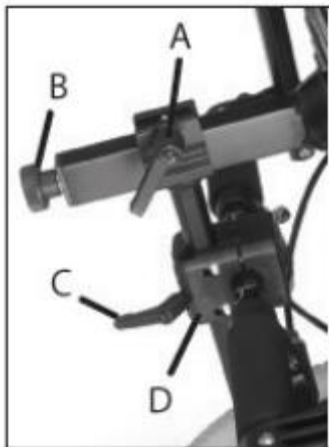


- 根据上图所示，将螺丝放入头靠支架中
- 将头靠安装到头靠支架内
- 根据个人要求调节头靠的高度和深度后，扭紧螺丝



- 头靠支架由四个受力均匀的对角螺丝支撑，这样受力可以均匀分布到四个螺丝上。

6.11 头靠



- A-深度调节杆
- B-角度调节旋钮
- C-高度调节杆
- D-头靠支架

头靠深度调节：

- 松开竖杆顶部的锁杆(A)
- 将头靠调整到合适的位置后锁紧

头靠高度的调节：

- 松开头靠调节杆(C)上的锁杆
- 调节头靠到合适位置后锁紧

头靠角度调节：

- 松开水平杆后部的调节旋钮
- 调节头靠到合适位置后扭紧

侧移头靠：

- 头靠支架可向左或向右移动以满足使用者特殊需要
- 松开固定支架的四个螺丝
- 将支架移到需要的位置后扭紧螺丝

⚠ 调节头靠时请注意应松开头靠调节锁柄

i 若头靠水平支架不能完全固定到支架中，可能是因为螺丝过紧或支架未放平

i 将头靠正确放置在支架上后，用六角扳手将头靠中央的螺丝扭紧

👍 若头靠高度不够，可通过调节水平杆旁的旋钮来调节

6.12 扶手



- 扶手可拆卸，高度和深度可调节

⚠ 安装扶手时请注意扶手左右侧有区分



安装扶手：

- 抓住扶手往垂直方向上提，从套管中拔出。

i 如有需要，可订购扶手锁



调节扶手高度：

- 用 6mm 内六角扳手松开扶手螺丝
- 提升或降低扶手杆
- 扭紧螺丝



• 若需改变刹车的位置,松开刹车内侧的两个螺丝 (III.6.12.3)

- 调节刹车的位置后扭紧螺丝



⚠ 提起轮椅时请勿使用扶手作为支撑点

• 刹车精确调节, 松开刹车内侧上部的螺丝 (III.6.12.4)

- 调节刹车的位置后扭紧螺丝

6.13 刹车调节

- 刹车在轮椅框架管上可自由调节位置
- 使用刹车, 将刹车柄向前推
- 松开刹车, 将刹车柄向后拉



🔧 5mm 内六角扳手

⚠ 检查刹车的安装是否合格,使用刹车时轮椅不能移动

⚠ 该刹车是作为停车制动,不得用作驾驶制动

⚠ 请注意,刹车和轮胎之间摩擦会造成磨损

刹车鼓

主轮为 12 或 16 的轮椅配备刹车鼓。

若刹车使用不正常：

可调节一边或两边的刹车线，或将地脚螺丝往外旋转 2-4 圈，然后再次检查刹车。




若刹车线过松：

将地脚螺丝旋入。拉出刹车线之前松开线夹，锁紧线。锁紧线夹后，将地脚螺丝旋出。



 10mm 开合板手


 为确保刹车线的使用正常，刹车线不得过紧。


使用刹车

刹车鼓的轴距适用于手动操作的车轮制动器，因此得以在行进过程中控制轮椅速度。制动器安装在把手位置。



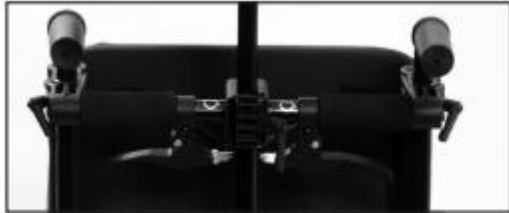
- 要进行刹车的话，将制动杆（1）慢慢往前推把手然后轮子会停止前进。
- 如要锁定停车制动（2），往把手按住制动杆（1）然后用手指将停车制动锁住，请确保两侧的停车制动都锁定。
- 当你按制动杆（1）的时候，停车制动会被释放。停车制动使用弹簧锁定，因此也通过释放弹簧从而释放停车制动。

 **非常重要：**使用者离开轮椅的时候应当锁定停车制动。

 在未使用停车制动的时候，请勿留使用者在轮椅上无人看守。

6.14 座椅角度调节/倾斜

座椅角度可通过操作手推杆上的座椅倾斜手柄来调节座椅倾斜度为-5°至+20°



座椅和靠背调节手柄有以下标志:



靠背调节



座椅调节

⚠ 倾翻风险

⚠ 轮椅向前倾斜时请勿离开轮椅中的使用者。

6.15 靠背角度

靠背角度可通过操作手推杆上的靠背调节手柄来调节.靠背倾斜度为:90°到 135°

⚠ 请确保线路工作正常，线路不得过紧

⚠ 座椅和靠背角度在未使用防倾覆装置的情况下不得进行调整。

7 使用

7.1 一般技巧

轮椅的重置和平衡对轮椅的使用质量有一定的影响,包括使用者的重置,身形大小和坐姿.轮椅自身的位置也会影响其使用质量.主轮上分担的压力越多,轮椅使用起来就越容易.而如果前角轮分担的压力过大,那轮椅使用起来较困难。

护理人员:

如果使用者单独在轮椅中,请确保刹车和防倾翻装置始终处于使用状态

停车:

将轮椅向后移动 10 cm 使前角轮处于向前状态以增加轮椅底部支撑。

7.2 行使技巧

-上阶梯-

护理人员: 轮椅朝前上阶梯:


- 确保防倾翻装置往上翻
- 将轮椅向后倾斜一定角度
- 将轮椅平衡点放在主轮上, 向前推轮椅直到前角轮接触到阶梯上
- 上阶梯时, 提起推手柄, 将轮椅向上推

 将防倾翻装置向下翻

使用者: 轮椅朝后上阶梯:

该技巧只能用于当阶梯比较低的情况。同样取决于脚踏板和地面的情况。

- 检查确保防倾翻装置向上翻
- 向后驾驶轮椅上阶梯
- 抓牢手推圈, 将身体向前倾

 将防倾翻装置向下翻

护理人员轮椅朝后上阶梯:

- 检查确保防倾翻装置向上翻
- 将轮椅朝后靠近阶梯
- 将轮椅向后倾斜一些, 使前角轮稍微悬空
- 将轮椅拉上阶梯一段距离后, 使前角轮接触阶梯表面


 将防倾翻装置向下翻

7.3 行驶技巧

-下阶梯-

护理人员: 轮椅朝前下阶梯:

- 检查确保防倾翻装置向上翻
- 将轮椅向后倾斜, 使前角轮稍微悬空
- 慢慢小心将轮椅放下阶梯后, 将轮椅向前倾使前角轮接触地面

 将防倾翻装置向下翻

护理人员轮椅朝后下阶梯：

- 检查确保防倾翻装置向上翻
 - 将轮椅向后靠近阶梯
 - 慢慢将轮椅放下阶梯，向后移动一段距离，直到前角轮离开阶梯
 - 将前角轮放在地面上
- ⚠ 将防倾翻装置向下翻

7.4 行使技巧

-滑行-

上下坡时避免倾翻的重要提示。

- ⚠ 上下坡过程中不要旋转轮椅
- ⚠ 尽可能使轮椅上下坡时保持直线行驶
- ⚠ 建议上下坡时有护理人员协助，以免出现危险



上坡行驶

上坡时将上身躯干稍微向前倾斜以保持轮椅平衡

下坡行驶

下坡时将上身躯干稍微向后倾斜以保持轮椅平衡。抓住手推圈以控制行驶速度。请勿使用刹车

7.5 行使技巧

-上楼梯-

- ⚠ 必须始终有护理人员协助
- ⚠ 请勿使用自动扶梯,即使在有看护人员陪同的情况下

轮椅朝后在有看护人员协助的情况下：

- 检查确保防倾翻装置向上翻
- 将轮椅朝后推到楼梯第一个阶梯
- 将轮椅稍微向后倾斜，把重心放在主轮上
- 将轮椅慢慢拉上阶梯，一次一个阶梯，将平衡点放在主轮上
- 到达最上面一个阶梯时，将轮椅向后拉一段距离以使前角轮安全接触地面

- ⚠ 将防倾翻装置向下翻

👉 若有两名看护人员在场，其中一人可协助提起轮椅前部框架

- ⚠ 提起轮椅时请勿将轮椅脚靠作为支点

- ⚠ 提起轮椅时，请勿将轮椅扶手作为支点

① 看护人员搬起轮椅时应将受力放在腿上以避免腰部受力过重

7.6 行驶技巧

-下楼梯-

⚠ 请勿使用自动扶梯，即使在有看护人员陪同的情况下

有看护人员协助，轮椅朝前：

- 检查确保防倾翻装置向上翻
- 将轮椅朝前推到楼梯第一个阶梯
- 将轮椅稍微向后倾斜,把重心放在主轮上
- 牢牢抓住手推杆，将平衡点放在主轮上，一次一个阶梯下
- 到达最后一个楼梯后,将前脚轮慢慢放下

⚠ 将防倾翻装置向下翻

👍 若有两名看护人员在场，其中一人可协助提起轮椅前部框架

⚠ 提起轮椅时请勿将轮椅脚靠作为提起点

⚠ 提起轮椅时请勿将轮椅扶手作为提起点

7.7 转移使用者

看护人员或使用者应熟练掌握将使用者转移到或移出轮椅的技巧。本节中我们将给予相关人员一些转移之前需做的准备工作的重要提示：

在有或没有看护人员的情况下-从侧面转移。

转移之前：

- 提起轮椅时，只能将基架或手推杆作为提起点
- 轮椅应尽可能靠近使用者需转移的目的地
- 将轮椅向后推 5-10 cm 以使前脚轮朝前
- 启用刹车
- 拆掉转移使用者一侧的脚靠和扶手

在有或没有看护人员的情况下-从前部转移。

转移之前：

- 轮椅应尽可能靠近使用者需转移的目的地
- 将轮椅向后推 5-10 cm 以使前脚轮朝前
- 启用刹车
- 轮椅适当向前倾斜



使用吊带：

转移到轮椅之前：

- 将轮椅适当向后倾斜
- 拆掉头靠
- 拆掉脚靠
- 将靠背角度稍微拉开一些
- 转移使用者后将拆卸下来的部件安装上



⚠ 站上脚踏板之前请确保脚踏板与地面接触，以免发生轮椅向前倾翻的危险

7.8 抬起轮椅

- 应当通过轮椅的框架将轮椅抬起来，而且只能抓住推杆。



⚠ 请勿使用脚靠或者扶手作为支点将轮椅抬起来。

⚠ 使用者在轮椅上时请勿将轮椅抬起来

7.9 手推轮毂

Netti 4UcomfortICE/CES PLUS 包装内标准配送了铝制手推轮毂。主轮的材质和距离会影响用户手抓轮毂的效果。请联系经销商获取适合你的轮椅的手推轮毂的信息。



⚠ 备用手推轮毂的手抓效果更多，但是摩擦力更大。当徒手使轮椅停下时，手部灼伤的风险也因此更大。

👉 如果手指放置在轮辐之间的话，手指在通过狭隘的通道时有可能被夹伤和弄伤。为了避免受伤，我们推荐您使用轮辐保护装置。

❗ 如果您需要或者想要更换手推轮毂或者增加/降低手推轮毂和主轮之间的距离，请联系您的经销商。

8. 运输

Netti 4UcomfortICE/CES PLUS 轮椅经检测并通过 ISO 7176/19 碰撞测试，并且可在机动车辆内部作为座椅使用。

8.1 折叠轮椅以便于运输

当轮椅无人使用的时候，可按照如下图折叠起来。将轮椅放到车厢或者后座上。如放置在后座上，使用安全带固定轮椅。

- 拆去头靠(6.11 节)
- 将防倾翻装置向上翻(6.8 节)
- 拆去扶手(6.12 节)
- 拆去脚靠(6.10 节)
- 拔出靠背的锁闩，将靠背向前折叠(6.5 节)
- 拆掉主轮(6.2 节)
- 拆掉前脚轮(6.3 节)

8.2 放置车内运输

安装正确的头靠能为头部提供一些支撑，但在车内运输时不能作为为颈部提供额外支撑的部件
轮椅在 4 个位置使用标签进行了标识，说明应当固定在哪里



该轮椅使用 Unwin Safety Systems 公司开发的乘员限动系统 W120/DISR，并且通过了 ISO7176-19 的测试要求。详情请登录：www.unwin-safety.com



前面：使用挂钩或者安全带

将吊环螺栓安装在轮椅支架的其中一个孔内，然后在吊环螺栓上安装一个挂钩或钢环



带套管的一对吊环螺栓编号：21074



保护带角度应为 0-45°



⚠ 该轮椅通过了在无动力组件条件下的碰撞测试。如在之后使用如阶梯踏步机等动力组件，那在轮椅运输之前必须先卸下动力组件。

8.3 公共交通工具上运输

轮椅应当放置在轮椅特定区域内。轮椅应当面向车辆行进方向。轮椅的靠背必须固定到如作为或者隔墙等固定物体上。请确保使用者可以方便触及到栏杆或者把手。

9. 保养

9.1 保养说明

该轮椅由众多部件组合而成。安维公司准备了充足的库存以在最短时间内满足客户的配件更换需求。所有配件附带安装说明。

使用者可以操作的部件都在备件清单中有说明，具体可从 www.my-netti.com 下载。如果情况需要，可以卸下这些组件并寄回给制造商或经销商。

与轮椅框架结构相关的部件必须经由制造商或者授权服务机构进行操作。

▲ 若轮椅表面油漆出现刮痕或脱落，客户可订购原装油漆.详情请咨询当地供应商

▲ 若发现产品有瑕疵或损坏，请与当地供应商联系

▲ 定期检查/重新调整螺丝螺帽

▲ 沙土和盐水（冬天用于增加摩擦力的盐水）会损坏主轮和脚轮轴承。暴露后请完全清洗轮椅。

频率	每星期	每月
检查瑕疵/损坏 如破损/丢失零部件	X	
清洗轮椅		X
轴承润滑		X
座型/靠垫清洗		X
检查防倾翻装置功能 状态		X
检查刹车调节		X
检查轮胎磨损情况		X

*根据经验法则，可以在活动部件和轴承上使用润滑油进行润滑。安维公司推荐使用一般的自行车润滑油。

9.2 清洁及清洗

1. 清洁轮椅之前拆去坐垫。
2. 请按附带在软垫上的清洗说明清洁软垫和外套。

内芯	
清洗	手洗 40 摄氏度
消毒	消毒剂
	高压蒸汽灭菌 105 摄氏度
干燥	甩干
	风干
外套	
清洁	机洗 60 摄氏度
干燥	烘干最高温度 86 摄氏度

3. 框架用软布和清水擦拭
4. 使用喷水清洗轮椅时请避免直接对着汽缸，商标和靠垫
5. 我们建议使用温和清洁剂

6. 用清水将清洁剂冲洗干净
7. 使用甲基化酒精除去剩余污垢

轮椅消毒

取下坐垫（见独自清洗说明）

使用软布和过氧化氢或者工业酒精（异丙醇）进行消毒。

推荐过氧化氢品牌：强生公司 NU-CIDEX

① 我们建议清洗轮椅的清洗仓温度应高于 85 摄氏度。

① 如表面由微小破损，可以向制造商订购原装表面喷漆。

10. 重要尺寸列表

Netti 4Ucomfort	CE PLUS	CE PLUS	CES PLUS	CES PLUS
规格	最小	最大	最小	最大
带脚靠时整体高 1100mm 度-	1100mm	-	1050mm	
整体宽度	530mm	680mm	530mm	680mm
旋转/翻转宽度	1400mm	-	1200mm	
折叠后长度	660mm	-	610mm	
折叠后宽度	630mm	-	630mm	
折叠后高度	600mm	-	600mm	
总质量	29kg	-	27kg	
最重部件质量	2.5kg	-	2.5kg	
最大安全坡度	-	8°	-	8°
座椅平面角度	-5°	20°	-5°	20°
有效座椅深度	425mm	500mm	375mm	450mm
有效座椅宽度	350mm	500mm	350mm	500mm
座椅表面前部高度	465mm	500mm	465mm	500mm
靠背角度	90°	-135°	90°	-135°
靠背高度	500mm	-	500mm	-
脚靠到座椅距离	280mm	770mm	280mm	770mm
脚部到座椅表面角度	105°	182°	105°	182°
扶手到座椅距离	270mm	360mm	270mm	360mm
扶手结构前部位置	395mm	395mm	395mm	395mm
手推轮毂直径	535mm	-	535mm	-
水平轴位置	-50mm	25mm	-50mm	25mm

CE 型号尺寸：500mm。不带坐垫测量得到。

CES 型号尺寸：350mm。不带坐垫测量得到。

11. 故障解决

问题表现	原因/解决方案	参考手册条例
行驶过程中偏移	<ul style="list-style-type: none"> • 轮椅轮子可能安装不正确 • 其中一个刹车可能太紧 • 使用者在座位上偏向一边 • 使用者推动轮椅时双手用力不均 	6.2 6.13
轮椅推动时较费力	<ul style="list-style-type: none"> • 轮椅轮子可能安装不正确 • 清除前角轮和前轮叉内的杂物 • 前角轮受力过大 	6.2
轮椅转向困难	<ul style="list-style-type: none"> • 检查前角轮是否过紧 • 清除前角轮和前轮叉内的杂物 • 检查前脚轮是否安装在正确位置 	6.3 6.3
主轮难以拆卸或安装	<ul style="list-style-type: none"> • 清洁后润滑快拆轴 • 将轴套从框架往外推一些 	6.2 6.4
刹车功能不正常	<ul style="list-style-type: none"> • 调节刹车 	6.13
感觉轮椅行驶时抖动	<ul style="list-style-type: none"> • 检查轮椅可调部件及其他部位螺丝是否拧紧 	

i 请联系经销商或者关于授权服务机构的信息，授权服务机构可提供本表格未列出问题的解决方案。

i 如需配件，请与经销商联系。

i 如需要作出会影响轮椅框架结构的改变，请联系经销商或者制造商确认。

12. 检测及保修

12.1 检测

经相关检测，Netti 4Ucomfort ICE/CES PLUS 轮椅经核准适用于室内及户外。轮椅上标有 CE 标志

使用者最大重量：135 千克

由 TUV SUD Product Service GmbH. 根据 DIN EN 12183: 2009 进行测试。



经检测并通过于英国贝德福德试验场进行的 ISO 7176/19 碰撞测试。

座椅系统已根据 ISO 7176-16 标准进行防火测试。

12.2 保修

安维公司为所有框架部件和十字管组装部件提供 5 年的保修。所有其他的部件，除了电池之外，享有 2 年的保修。安维车件不对由于不当使用或者非专业安装、维修造成轮椅组装件或结构遗失、磨损而造成或者使用非安维车件认可的或者其他第三方提供的组件而造成的损害承担责任。在此类情况下，则产品不享有保修服务。



在轮椅框架上，你可以找到一个印有唯一验证编号的标签。

12.3 索赔

• 索赔请求应当提交给轮椅的销售商。

请注意：销售文件上的购买轮椅的时间和地点必须正确填写。

• 一般而言，我们接收因产品瑕疵而提出的索赔。销售商和安维车件会视情况决定该瑕疵是否可维修，或者客户有权享有特价购买权。

• 该决定将根据对瑕疵的鉴定而做出。在收到索赔的 14 天后，客户会收到销售商和安维车件公司的一份报告，说明如何处理瑕疵产品的决定。

• 在发现产品瑕疵后应当尽快提出索赔请求。

⚠ 正常磨损、不当使用或者不当操作不可作为索赔理由。

⚠ 用户需要按照本用户手册的说明使用、维护和操作轮椅。

12.4. 备件保修


- 安维车件为备件提供最低 5 年的保修。保修期从安维车件公司决定取消生产某款轮椅产品之日起算。
- 在备件保修期内，备件会在 14 天内送达。
- 在备件保修期内，安维公司为瑕疵备件提供 1 年的保修期。

12.5 特殊调整/改装

特殊调整和改装指的是本手册中未说明的所有调整。经过用户自行调整或改装之后的轮椅不会保留挪威安维车件公司的 CE 标识。如此是这这种情况，将无法享受挪威安维车件公司提供的保修期。如果对特殊配件和改装有任何不确定，欢迎联系安维车件公司。


12.6 与其他产品组合

Netti 产品和安维公司生产的其他产品组合，这种情况下，所有产品的 CE 标志将无效。但是，安维公司已经和某些制造商就某些组合签订了协议。


 如需详细信息，请联系经销商或者直接联系挪威安维车件公司。

12.7 服务和维修

关于您所在地区的服务和维修信息，请联系您的当地经销商。

 您可在轮椅左侧框架的底部找到一组唯一的识别号/序列号。

 轮椅的备件清单可以向您当地经销商获取或者通过 www.my-netti.com 下载。

 轮椅的更新手册可以向您当地经销商获取或者通过 www.my-netti.com 下载。


13.规格和重量


	座椅宽度*	座椅深度	后背高度***	总宽	运输宽度	重量
CES	350mm	375-450mm	500mm	530mm	480mm	27kg
CES	400 mm	375-450mm	500mm	580 mm	530 mm	27.5 kg
CES	450 mm	375-450mm	500mm	630 mm	580 mm	28 kg
CES	500 mm	375-450mm	500mm	680 mm	630 mm	28.5 kg
CE	350 mm	425-500mm	500mm	530mm	480mm	27.5 kg
CE	400 mm	425-500mm	500mm	580 mm	530 mm	28 kg
CE	450 mm	425-500mm	500mm	630 mm	580 mm	28.5 kg
CE	500 mm	425-500mm	500mm	680 mm	630 mm	29kg

*裙板之间尺寸

**座椅板到靠背铰链尺寸

***座椅板到靠背尺寸

 重量包括主轮、前脚轮、脚靠和扶手，不包括坐垫。

 最大使用者重量为 135kg

 如安装附件，如动力组件等，那么使用者的重量必须减去附件的重量。

经销商:	
系列号:	
出货日期:	
经销商章:	



生产及售后服务单位：

安维车件（厦门）有限公司

地址：中国福建省厦门市海沧新阳工业区翁角路 289 号海投科创中心 3 号楼 1-2 层

邮编：361022

电话：0592-6517680

传真：0592-6517850

网址：www.My-Netti.com/

www.My-Netti.com.cn